

- Ⓓ Gebrauchsanleitung
- ⒼⒷ Operating instructions
- Ⓕ Mode d'emploi
- ⒼⓁ Gebruikshandleiding
- Ⓘ Istruzioni per l'uso
- Ⓔ Instrucciones de funcionamiento
- Ⓟ Instrukcja obsługi
- ⒹⓀ Brugsanvisning



Reinigung und Pflege | Care and cleaning | Nettoyage et entretien  
Reiniging en onderhoud | Manutenzione e pulizia | Cuidado y limpieza  
Czyszczenie i pielęgnacja | Rengøring og pleje

---

<b>D</b>	HEWI Support	0049 5691 82-300 (D) 00 800 4394 4394 (A, CH Freecall Festnetz)
<b>GB</b>	HEWI support	0044 1634 258200 (UK) 0049 5691 82-0 (international)
<b>F</b>	Support HEWI	0033 472 83 09 09 (F) 00 800 4394 4394 (BE, LU, CH appel gratuit, poste fixe)
<b>NL</b>	HEWI support	00 800 4394 4394 (BE, LU, NL gratis, vaste lijn)
<b>I</b>	Supporto HEWI	0049 5691 82-0
<b>E</b>	Soporte HEWI	0049 5691 82-0
<b>PL</b>	Wsparcie HEWI	0048 22 330 0052
<b>DK</b>	HEWI support	0049 5691 82-0

---

Ⓓ Anwenderinformation 4  
Produktinformation 5  
Gebrauch 7

Ⓘ Informazioni per l'utente 4  
Informazioni sul prodotto 5  
Istruzioni per l'uso 7

ⒼⒷ User information 4  
Product information 5  
Instructions for use 7

Ⓔ Información para el usuario 4  
Información sobre el producto 5  
Funcionamiento 7

Ⓕ Information pour les utilisateurs 4  
Information sur le produit 5  
Utilisation 7

Ⓗ Informacje użytkownika 4  
Informacja o produkcie 5  
Instrucje użytkowania 7

ⒼⒶ Gebruikersinformatie 4  
Productinformatie 5  
Gebruiksaanwijzing 7

ⒹⓀ Brugeroplysninger 4  
Produkt information 5  
Brugsanvisning 7

(D)

### Haftungsausschluss

Die Firma HEWI übernimmt keine Haftung für Personen- oder Sachschäden, die durch unsachgemäße Montage oder Anwendung insbesondere unter Missachtung der in dieser Anleitung aufgeführten Warn- und Sicherheitshinweise entstehen oder entstanden sind.

### Entsorgung

Die Entsorgung von Produkt und Verpackung unterliegt den einschlägigen nationalen Vorschriften.

(F)

### Exclusion de garantie

La société HEWI ne saurait être tenue responsable des dommages matériels ou blessures occasionnés par un montage ou une utilisation incorrect(e), tout particulièrement du fait du non-respect des avertissements et consignes de montage indiqués.

### Élimination

Le produit et l'emballage doivent être éliminés conformément aux prescriptions nationales applicables.

(I)

### Esclusione di responsabilità

La ditta HEWI declina qualsiasi responsabilità per danni a persone o cose dovuti a un montaggio e/o a un uso non corretto, in particolare alla mancata osservanza delle avvertenze e norme di montaggio indicate.

### Smaltimento

Smaltire il prodotto e l'imballaggio nel rispetto delle norme di legge.

(PL)

### Wylaczenie odpowiedzialności

Firma HEWI nie ponosi odpowiedzialności za szkody osobowe lub rzeczowe spowodowane nieprawidłowym montażem lub zastosowaniem, w szczególności powstałe w związku z nieprzestrzeganiem wymieni-onych powyżej wskazówek ostrzegawczych oraz wskazówek dotyczących montażu.

### Utylizacja

Utylizacja produktu i opakowania podlega właściwym przepisom krajowym.

(GB)

### Exclusion of liability

HEWI accepts no liability whatsoever for damage to persons or property that occurs or has occurred as a result of improper mounting or maintenance, particularly if the safety instructions and other points to note listed are not or have not been observed in full.

### Disposal

Disposal of the product and packaging is subject to the relevant national regulations.

(NL)

### Uitsluiting van aansprakelijkheid

De firma HEWI is niet aansprakelijk voor persoonlijk letsel of materiele schade, die ontstaat of ontstaan is als gevolg van onjuiste montage of onjuist gebruik, met name door veronachtzaming van de vermelde waarschuwings- en montageinstructies.

### Afvalverwerking

De afvalkverwijdering van producten en verpakkingen is onderworpen aan de geldende nationale voorschriften.

(E)

### Exención de responsabilidad

La empresa HEWI no acepta responsabilidad alguna por lesiones personales ni daños materiales que se produzcan debido a un montaje o uso inadecuado, y en especial, a la no observancia de las indicaciones de advertencia y de montaje mencionadas.

### Eliminación

Se deben observar las disposiciones legales aplicables del país correspondiente para desechar el producto y su embalaje.

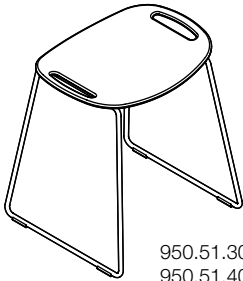
(DK)

### Ansvarsfraskrivelse

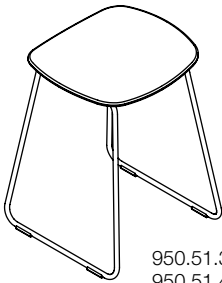
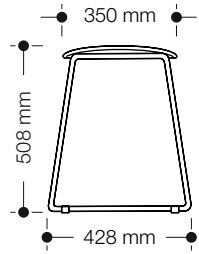
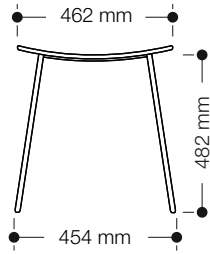
HEWI påtager sig intet ansvar for personskader eller materielle skader, der opstår eller er opstået som følge af forkert installation, anvendelse eller rengøring. Det gælder især, hvis advarselses- og sikkerhedsanvisningerne i denne vejledning ikke overholdes.

### Bortskaffelse

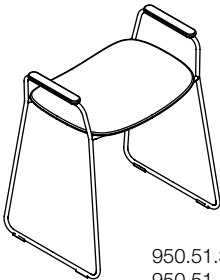
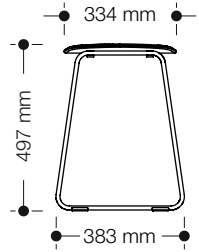
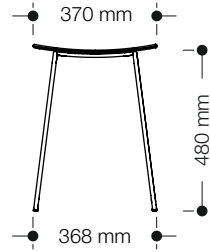
Bortskaffelse af produktet og emballagen er underlagt de relevante nationale regler.



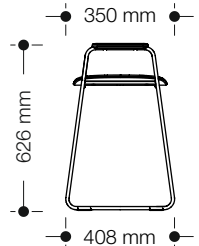
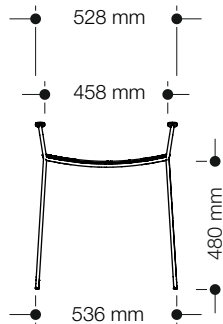
950.51.300...  
950.51.400...

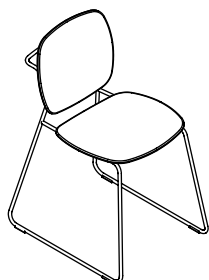


950.51.301...  
950.51.401...

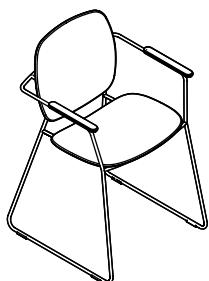
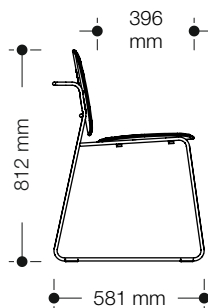
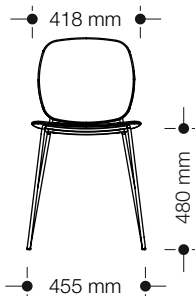


950.51.302...  
950.51.402...

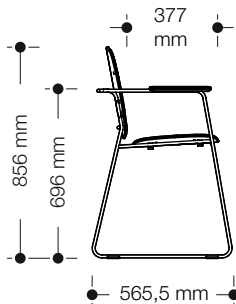
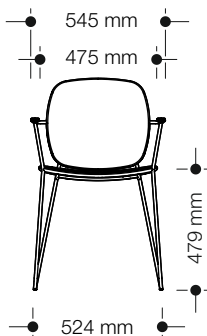


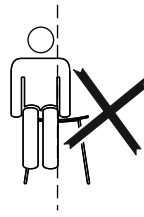
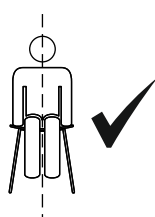
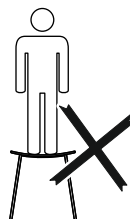
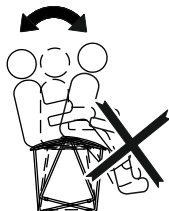
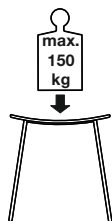


950.51.310...  
950.51.410...



950.51.311...  
950.51.411...





**VORSICHT!**

Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung schützen. Direkte Sonneneinstrahlung kann die Oberfläche stark aufheizen und zu Verbrennungen führen.



**ATTENZIONE!**

Proteggere il prodotto dalla luce solare diretta. La luce solare diretta può riscaldare notevolmente la superficie e causare ustioni.



**CAUTION!**

Protect product from direct sunlight. Direct sunlight can heat up the surface enough to cause burns.



**ATENCIÓN!**

Proteger el producto de la luz solar directa. La luz solar directa puede calentar intensamente la superficie y provocar quemaduras.



**ATTENTION!**

Protéger le produit du rayonnement direct du soleil. Le rayonnement direct du soleil peut fortement chauffer la surface et causer des brûlures.



**PRZESTROGA!**

Chronić produkt przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. Bezpośrednie promienie słoneczne mogą znacznie nagrzać powierzchnię i spowodować oparzenia.



**VOORZICHTIG!**

Product beschermen voor direct zonlicht. Direct zonlicht kan het oppervlak sterk verwarmen en leiden tot verbrandingen.



**FORSIGTIG!**

Beskyt produktet mod direkte solindstråling. Direkte solindstråling kan opvarme overfladen kraftigt og føre til forbrændinger.

# HEWI

[www.hewi.com](http://www.hewi.com)



GERMANY

HEWI Heinrich Wilke GmbH

Postfach 1260

34442 Bad Arolsen

Phone: +49 5691 82-0

Fax: +49 5691 82-319

[international@hewi.com](mailto:international@hewi.com)

